

LA COMPLETIVE INTERROGATIVE EN LATIN

L'interrogative directe :

En français :

Totale : sans mot interrogatif.

Viendras-tu ?

Partielle : avec des mots interrogatifs (pronoms, adverbess, adjectifs)

- Qui ? de qui ? à qui ? etc. quel(le) ?
- Quoi ?
- Quand ?
- Comment ?
- Où ?
- Pourquoi ?

En latin :

Totale : avec *num*, *nonne* ou *-ne*

Veniesne ? Viendras-tu ? *Nonne venies* ? Ne viendras-tu pas ? *Num venies* ? Est-ce que par hasard tu viendras ?

Partielle : avec les mêmes mots interrogatifs qu'en français :

- *Quis, quem, cui...*
- *Quid* ?
- *Quando* ?
- *Quo modo, quo pacto* ?
- *Ubi* ?
- *Cur* ? *Qua re* ?

L'interrogative indirecte :

Totale :

En français : s'exprime au moyen de **si** : je demande si tu viendras.

En latin : on conserve les particules interrogatives *-ne*, *num* ou *nonne*, mais on met le verbe au subjonctif : *Quaero num venias (venturus sis)* ou *quaero veniasne*.

Partielle :

En français : on maintient les mots interrogatifs, mais **les marques de l'interrogation (point d'interrogation, inversion verbe/sujet) disparaissent** :

Je demande qui viendra, qui est venu.

En latin : on maintient les mots interrogatifs, quels qu'ils soient, mais **le verbe se met au subjonctif**.

- *Quaero quis venerit* : je demande qui est venu
- *Quaero paterne venerit* : je demande si le père (mon père) est venu
- *Dic mihi quid cogites* : dis-moi ce que tu penses
- *Dubito quid agam* : je ne sais que faire
- *Dic mihi utrum pacem an bellum adferas* : dis-moi si tu apportes la paix ou la guerre.

La concordance des temps en latin.

Principale au présent	subordonnée
<i>Quaero</i>	<i>Quis venerit</i> <i>Quis veniat</i> <i>Quis venturus sit</i>
<i>Quaerebam</i> <i>Quaesivi</i>	<i>Quis venisset</i> <i>Quis veniret</i> <i>Quis venturus esset</i>

Quelques verbes à constructions multiples :

• **Dicere :**

Dico eum venire : je dis qu'il est venu (déclarative)

Dico quis venerit : je dis qui est venu (interr. Indirecte)

Dico ut veniat : je dis qu'il vienne (injonctive)

• **Scire :**

Scio vitam esse brevem : je sais que la vie est courte (infinitive)

Scio quis venerit : je sais qui est venu (interr. Indirecte)

• **Videre :**

Video eum proficiscentem : je le vois partir (participiale)

Video eum proficisci : je vois, je comprends qu'il part (infinitive)

Videant ne quid detrimenti respublica capiat : qu'ils veillent à ce que l'Etat ne subisse aucun dommage.

• **Dubitare :**

Non dubito proficisci : je n'hésite pas à m'en aller

Dubito quis venerit : je me demande qui est venu (interr. Indirecte)

Dubito an profectus sit : je me demande s'il n'est pas parti → il est peut-être parti

Non dubito quin proficiscatur : je ne doute pas qu'il ne parte → je suis sûr qu'il partira.